



# Rosenbacher Gemeindeblatt

Amtsblatt der Gemeinde Rosenbach

Nr. 10

Donnerstag, 30. September 2010

17. Jahrgang

## Herbstliche Impressionen aus unserer Gemeinde



Blick zum Rotstein



Bild oben: Im Hintergrund unsere Schule  
Bild links: Erntedankfest in der Kirche

**In diesem Gemeindeblatt erfahren Sie unter anderem:**

- Informationen aus der Gemeinderatssitzung vom 23.09.2010
- Am 10.10.2010 Bauhoffest im Mittelhof OT Herwigsdorf

Seite 2

Seite 2

## Fest am Mittelhof

*Anlässlich der Übergabe des neuen Kommunal - Schleppers an den Bauhof findet am **Sonntag, den 10. Oktober** von 14 bis 18 Uhr am Mittelhof im OT Herwigsdorf ein Hoffest statt. Dazu sind alle Rosenbacher und Gäste ganz herzlich eingeladen.*

Die Technik des Bauhofes ist an diesem Tag zu sehen. Die Bauarbeiten für den vom Bauhof genutzten Teil des Hofes sind weitestgehend abgeschlossen. Für Interessenten besteht auch hier die Möglichkeit zur Besichtigung.

Für das leibliche Wohl, mit Kaffee und Kuchen sowie Leckerem vom Grill, ist bestens gesorgt.

### Aus der Gemeinderatssitzung am 23.09.2010

#### **Information zum Bundesprogramm Bürgerarbeit**

Die Bürgerarbeit legt den Schwerpunkt auf gute Aktivierung mit dem Ziel, einen Job auf dem regulären Arbeitsmarkt zu bekommen. Nur diejenigen, die trotz aller Anstrengungen keinen Arbeitsplatz gefunden haben, sollen in „Bürgerarbeit“ münden. In Frage kommen grundsätzlich alle Personen, die beim Fachdienst Beschäftigung und Arbeit gemeldet, arbeitslos und hilfebedürftig sind (also „Hartz IV“ beziehen). Die Bürgerarbeitsplätze sollen vorrangig in den Bereichen Kinder- und Jugendarbeit, Unterstützung älterer Menschen sowie Maßnahmen im Umwelt-, Landschafts-, Natur- und Tierschutz eingerichtet werden. Bis zur nächsten Sitzung sollen mögliche Projekte in unserer Gemeinde geprüft werden.

#### **Beratung und Beschlussfassung zum Bebauungsplan „Am Grenzweg“**

Für zwei Bauvorhaben im OT Herwigsdorf „An den Baumschulen“ erteilte der Gemeinderat die Zustimmung. Es handelt sich dabei um Ausnahmen zu den Festsetzungen im Bebauungsplan für die Errichtung eines Einfamilienhauses sowie eines Nebengebäudes.

#### **Information und Vorberatung zur Änderung der Baumschutzsatzung**

Das Gesetz zur Vereinfachung des Landesumweltrechts wurde am 01.09.2010 vom Sächsischen Landtag beschlossen. Damit besteht für die Bürger nunmehr die Möglichkeit, ohne Beantragung nach eigenem Ermessen:

➔ Bäume mit einem Stammumfang bis zu einem Meter (ca. 30cm Durchmesser) - gemessen in einem Meter Höhe - auf mit Gebäuden bebauten Grundstücken

➔ Obstbäume, Nadelgehölze, Pappeln, Birken, Baumweiden und abgestorbene Bäume auf mit Gebäuden bebauten Grundstücken zu fällen oder zurückzuschneiden.

Die gemeindliche Baumschutzsatzung gilt jedoch für alle anderen darüber hinaus gehenden Fälle fort. Der Gemeinderat war sich einig, die bestehende Satzung anzupassen und in der nächsten Sitzung zu beschließen.

### **Information und Beratung zum Winterdienstplan**

Der Bürgermeister stellt den Gemeinderäten den Winterdienstplan vor. Nach ausführlicher Beratung wird am bestehenden, sehr umfangreichen Räum- und Streuplan für die Gemeindestraßen festgehalten. Der Winterdienst auf den Fußwegen ist jedoch eine Anliegerpflicht und muss von diesen auch durchgeführt werden. Die Gemeinde räumt zukünftig nur noch die Wege, wo sie auch selbst Anlieger ist.

### **Bekanntmachungen**

#### ⇒ **Sirenenprobelauf**

OT Herwigsdorf und OT Bischdorf:  
jeden Mittwoch, 15.00 Uhr

#### ⇒ **Termine Abfallentsorgung**

**Gelbe Tonne:** Donnerstag, 21.10.2010

**Blaue Tonne:** Montag, 04.10.2010

Montag, 01.11.2010

⇒ Die kostenlose **Annahme von sperrigen Grünabfällen (Baumverschnitt)** erfolgt an der Deponie am Stadtweg im OT Herwigsdorf

**Samstag, 23.10.2010 14.00 - 16.00 Uhr**  
und

**Samstag, 13.11.2010 14.00 - 16.00 Uhr**

### **Veranstaltungen**

⇒ Die nächste **Gemeinderatssitzung** findet am **Donnerstag, 21.10.2010 um 19.30 Uhr** im Feuerwehrdepot OT Bischdorf statt.

Verantwortlich für den amtlichen Teil des Mitteilungsblattes:  
R. Höhne, Bürgermeister

Gemeindeverwaltung Rosenbach

Steinbergstraße 1, 02708 Rosenbach

Tel.: 0 35 85 / 83 27 03 Fax: 0 35 85 / 86 25 24

e-mail: [info@gemeinde-rosenbach.de](mailto:info@gemeinde-rosenbach.de)

Homepage: [www.gemeinde-rosenbach.de](http://www.gemeinde-rosenbach.de)

#### **Öffnungszeiten:**

Dienstag 9.00 – 11.30 Uhr / 13.00 – 16.00 Uhr

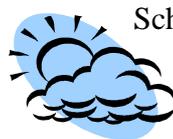
Bürgermeistersprechstunde 14.00 – 16.00 Uhr

(nur nach Vereinbarung)

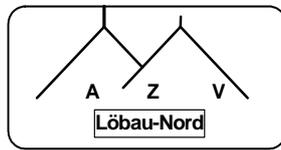
Donnerstag 9.00 – 11.30 Uhr / 13.00 – 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde 14.00 – 18.00 Uhr

### **Der Hundertjährige prophezeit für Oktober**



Schön, sonnig und trocken ist der Oktober. Er fängt mit Sonnenschein und warmen Temperaturen an. Am 12. kommt leichter Wind auf und am 13. setzt Regenwetter ein, das zwei Tage anhält. Danach wieder schönes, sonniges Herbstwetter. Vom 16. bis zum 27. gibt es nachts Raureif. Am 28. trübt es ein und bleibt bis zum Ende des Monats nebligkalt.



### Bekanntmachung

**Die nächste Verwaltungsratssitzung des  
Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord findet  
am 25.10.2010 um 9:00 Uhr bei der Stadtwerke  
Löbau GmbH statt.**

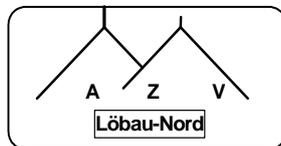
**Ort  
Stadtwerke Löbau GmbH,  
Georgewitzer Straße 54  
02708 Löbau, Raum 311**

#### Tagesordnung:

##### **öffentlich**

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Niederschrift zur Verwaltungsratssitzung vom 05.07.2010
3. Bürgerfragestunde
4. Beratung und Beschlussfassung zur Haushaltssatzung 2011 des AZV Löbau Nord
5. Allgemeines

gez. Höhne  
Verbandsvorsitzender  
AZV Löbau-Nord



### **Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung der Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan 2011 des Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord**

Gemäß § 74 – 77 der SächsGemO wird der Entwurf der Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan 2011 des Abwasserzweckverbandes Löbau Nord öffentlich ausgelegt.

Die **Einsichtnahme** in den Entwurf ist in der Zeit von Donnerstag, dem **21.10.2010** bis Freitag, dem **29.10.2010** in der **Geschäftsstelle des AZV Löbau-Nord**, Georgewitzer Straße 54, 02708 Löbau im **Zimmer 316** zu den Öffnungszeiten Montag, Mittwoch und Donnerstag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Dienstag von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Freitag von 7.00 Uhr bis 12.00 Uhr möglich.

Einwohner und Abgabepflichtige haben bis Mittwoch, den **10.11.2010** die Möglichkeit, Einwendungen gegen den Entwurf zu erheben.

gez. Höhne  
Verbandsvorsitzender

### **Medizinische Mitteilung**

⇒ **Arztpraxis Dr. med. Andrea Höhne gibt bekannt:**

#### **Wir haben Urlaub von:**

Montag, 25.10.2010 bis Freitag, 05.11.2010.

Die Vertretung für diese Zeit übernimmt:

Frau Dr. med. Freitag  
Hauptstraße 103  
02708 Obercunnersdorf  
Tel.: 03 58 75 / 6 08 90

#### Öffnungszeiten:

Mo: 10.00 – 11.30 Uhr  
15.00 – 18.00 Uhr  
Di: 08.00 – 12.00 Uhr  
Mi: 14.00 – 18.00 Uhr  
Do: 08.00 – 11.00 Uhr  
Fr: 08.00 – 12.00 Uhr

**Ab Montag, 08.11.2010 sind wir  
wieder für Sie da.**

⇒ **Groß- und Kleintierpraxis - TA N. Eisfeld**  
Herwigsdorf, Niederhofstraße 23 a

*An alle Hühnerhalter!*

Am **02.10.10** und am **30.10.10** führt unsere Praxis die Impfung gegen die Newcastle - Krankheit (Atypische Hühnerpest) durch. Wir bitten um die Vorbereitung von sauberen Tränken! Denken Sie bitte daran, dass die Hühner an diesem Tag nicht rausgelassen werden!

Die Impfungen werden in dem Zeitraum von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr durchgeführt.

Telefonische Anmeldung

Mo-Fr: 12.00 – 19.00 Uhr unter **0 35 85 / 86 26 76**.

⇒ **Zahnarztpraxis Falkenberg**  
**Tel.: 0 35 85 / 40 05 38**

Sehr geehrte Patientinnen und Patienten,

nun ist es bald soweit. Unser Baby kann jeden Tag zur Welt kommen. Ich bitte Sie, ab sofort alle Termine telefonisch mit Frau Negerer abzusprechen. Sie erreichen sie unter der Telefonnummer **03585/400538** zu den bekannten Sprechstundenzeiten.

Hier erhalten Sie auch die Information über Vertretungspraxen im Schmerzfall. Die Individualprophylaxe für Sie und Ihre Kinder läuft wie gewohnt weiter. Entsprechende Termine können Sie absprechen.

Für dringende und auch für alle anderen Behandlungen ist selbstverständlich in diesen Zeiten unser Telefondienst bereit, Ihre Terminwünsche entgegenzunehmen.

Wählen Sie bitte: 03585 / 400538 oder  
0171 / 4051207.

Ihre Beate Falkenberg

# GEBURTSTAGSJUBILARE

*Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich und wünschen ihnen  
alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen.*

## OT Bischdorf

am 03.10. Frau Luzia Franke  
am 04.10. Herr Günter Wagner  
am 08.10. Frau Alice Pietrusky  
am 16.10. Frau Berbel Ullrich  
am 19.10. Herr Günter Renner  
am 20.10. Herr Manfred Herzig

zum 81. Geburtstag  
zum 74. Geburtstag  
zum 83. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 75. Geburtstag  
zum 72. Geburtstag

## OT Herwigsdorf

am 03.10. Frau Elsbeth Lindner  
am 05.10. Frau Annelies Richter  
am 06.10. Herr Karl-Heinz Haarbrandt  
am 07.10. Frau Gisela Ludwig  
am 08.10. Frau Erna Laub  
am 10.10. Herr Klaus Hoffmann  
am 13.10. Herr Günter Hahnfeld  
am 17.10. Frau Gertrud Böhme  
am 21.10. Frau Christa Stephan  
am 23.10. Frau Edeltraud Schenk  
am 26.10. Herr Günter Kuntsche  
am 27.10. Frau Christiane Keller

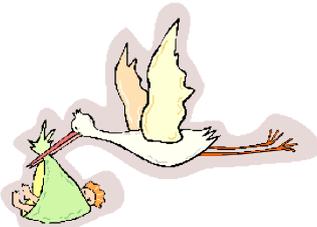
zum 96. Geburtstag  
zum 82. Geburtstag  
zum 81. Geburtstag  
zum 81. Geburtstag  
zum 91. Geburtstag  
zum 73. Geburtstag  
zum 75. Geburtstag  
zum 85. Geburtstag  
zum 77. Geburtstag  
zum 77. Geburtstag  
zum 79. Geburtstag  
zum 71. Geburtstag



## Ein herzliches Willkommen den kleinen Erdenbürgern vom Monat September

*Ben Hoffmann*

*Tjard Schneider*



## **ANMELDUNG SCHULANFÄNGER SCHULJAHR 2011/2012**

Die Schulanmeldung für die kommende Klasse 1  
findet an unserer Schule wie folgt statt:

**Montag, den 18.10.2010  
19.00 Uhr – 20.30 Uhr**

Kinder, die bis zum 30.06.2011 das sechste  
Lebensjahr vollenden, **sind** durch die  
Erziehungsberechtigten anzumelden.

Kinder, die das sechste Lebensjahr später vollenden,  
**können** angemeldet werden.

**Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde  
vorzulegen.**

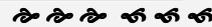
## Die Landfrauen informieren

Am Mittwoch, den 06.10.2010 trifft sich die  
Wandergruppe um 14.00 Uhr an der  
Herwigsdorfer Schule.



Am Dienstag, den 19.10.2010 treffen wir uns um  
19.30 Uhr in der Herwigsdorfer Schule zu einem  
Kreativabend. **(Bitte Scheren mitbringen!)**

**Unkostenbeitrag: 1,00 €**



Der Seniorentreff findet am Mittwoch, den  
20.10.2010 um 14.30 Uhr in der Herwigsdorfer  
Schule statt. Es sind alle Senioren und Seniorinnen  
recht herzlich eingeladen.

**Die Landfrauen**

*Für die zahlreichen Geschenke zu meinem*

## **70. Geburtstag**

*möchte ich mich bei allen Bekannten,  
Nachbarn und Freunden herzlich bedanken.  
Dank dem „Einkehrhaus“ für das gelungene  
Fest. Danke auch an Michelle und Annalena  
für das kleine Programm.*

*Siegmar Geißler*

## Freiwillige Feuerwehr Rosenbach

### Ortsfeuerwehr Bischdorf

**Freitag, 08.10.2010** Kettensägen und  
19.30 Uhr im Depot Anwendung

### Ortsfeuerwehr Herwigsdorf

**Freitag, 08.10.2010** Planspielübung  
20.00 Uhr im Depot

**Montag, 11.10.2010** Objektkunde

**Freitag, 22.10.2010** Fahrzeug- und  
18.00 Uhr im Depot Gerätekunde

### Jugendfeuerwehr

**Freitag, 22.10.2010** Gefährliche Stoffe  
17.00 Uhr in Bischdorf und Güter

*Die Ortsfeuerwehr Herwigsdorf bedankt sich bei allen fleißigen Helfern, die uns bei der Durchführung des diesjährigen Dorffestes unterstützt haben.*

## Feuerwehrsport

### Oberlausitzpokal 4. Wertungslauf 04.09.2010 in Herwigsdorf

Platz	Mannschaft	Zeit	Pkt
1.	FF Lauba 1	0:24:805	10
2.	<b>FF Herwigsdorf</b>	<b>0:26:608</b>	<b>9</b>
3.	FF Lawalde	0:26:776	8
4.	FF Sabrodt	0:27:042	7
5.	FF Dürrhennersdorf	0:27:044	6
6.	FF Spree	0:28:034	5
7.	FF Lauba 2	0:28:524	4
8.	FF Bluno	0:29:248	3
9.	FF Friedersdorf	0:29:678	2
10.	FF Kiesdorf	0:31:456	1
11.	FF Lichtenberg	0:44:159	0

### Oberlausitzpokal 5. Wertungslauf 11.09.2010 in Lauba

Platz	Mannschaft	Zeit	Pkt
1.	FF Lauba 1	0:22:325	10
2.	FF Friedersdorf / OL	0:24:646	9
3.	FF Spree	0:25:609	8
4.	FF Bluno	0:25:846	7
5.	FF Ostritz	0:25:994	6
6.	<b>FF Herwigsdorf</b>	<b>0:26:638</b>	<b>5</b>
7.	FF Lawalde	0:27:116	4
8.	FF Kiesdorf	0:28:648	3
9.	FF Deutsch-Paulsdorf	0:29:542	2
10.	FF Lauba 2	0:31:730	1
11.	FF Pfaffendorf	0:33:202	0
12.	FF Dürrhennersdorf	0:37:036	0
13.	FF Obercunnersdorf	0:37:676	0

## Gesamtwertung – Oberlausitzpokal

Platz	Mannschaft	Punkte
1.	FF Spree	28
2.	FF Lauba 1	26
3.	FF Lawalde	25
4.	FF Bluno	24
5.	FF Friedersdorf OL	23
6.	FF Ostritz	22
7.	<b>FF Herwigsdorf</b>	<b>22</b>
8.	FF Sabrodt	19
9.	FF Dürrhennersdorf	8
10.	FF Preititz	7
11.	FF Deutsch-Paulsdorf	7
12.	FF Mulkwitz	5
13.	FF Kiesdorf	5
14.	FF Nochten	4
15.	FF Lichtenberg	1
16.	FF Pfaffendorf	1
17.	FF Obercunnersdorf	1
18.	FF Girbigsdorf	0
19.	FF Pulsnitz	0
20.	FF Friedersdorf / GR	0
21.	FF Trebendorf	0
22.	FF Weißwasser	0
23.	FF Schönau – Berzdorf	0
24.	FF Lauba 2	0

### Jugendfeuerwehr 04.09.2010 in Herwigsdorf

Platz	Mannschaft	Zeit
1.	<b>FF Rosenbach 1.</b>	<b>0:27:833</b>
2.	FF Lauba 4.	0:31:788
3.	<b>FF Rosenbach 2.</b>	<b>0:34:058</b>
4.	FF Dürrhennersdorf	0:37:030
5.	FF Lauba 2.	0:39:548
6.	FF Lauba 3.	0:43:734
7.	FF Lauba 1.	0:45:572
8.	FF Löbau	1:00:160

### Nachtlöschangriff 18.09.2010 in Altbernsdorf

Platz	Mannschaft	Zeit
1.	FF Kiesdorf	00:32:94
2.	FF Ostritz	00:33:38
3.	FF Friedersdorf / GR	00:39:03
4.	<b>FF Rosenbach</b>	<b>00:41:22</b>
5.	FF Girbigsdorf	00:41:50
6.	FF Markersdorf	00:41:93
7.	FF Breitendorf	00:47:50
8.	FF Schönau - Berzdorf	00:48:53
9.	<b>FF Bischdorf 2</b>	<b>00:48:87</b>
10.	FF Pfaffendorf	00:49:16
11.	FF Särichen	00:50:50
12.	FF Habartice	00:52:72
13.	<b>FF Bischdorf 1</b>	<b>00:54:13</b>
14.	<b>FF Herwigsdorf</b>	<b>00:55:40</b>
15.	FF Trebendorf	00:55:66
16.	FF Altbernsdorf	00:57:19
17.	FF Deutsch-Paulsdorf	00:59:00
18.	FF Kaltwasser	01:01:97
19.	FF Zawidow	01:06:34
20.	FF Dittersbach	01:07:57
21.	FF Leuba	01:14:19
22.	FF Sohland a.R.	01:19:22
23.	FF Kemnitz	01:32:72
24.	FF Bernstadt	01:54:00

## TSV Herwigsdorf 1891 e.V.

Aktuelle Informationen finden Sie unter:

[www.tsv-herwigsdorf.de](http://www.tsv-herwigsdorf.de)

### Einladung

Der Vorstand des TSV Herwigsdorf lädt alle Mitglieder zur Mitgliederversammlung ein. Die Versammlung findet am 29.10.2010 um 19.30 Uhr in der Turnhalle statt.

#### Tagesordnungspunkte:

1. Beitragsordnung
2. Änderung der Satzung

Der Vorstand

#### Abteilung Fußball - Ansetzungen im Oktober

##### Herren

- |             |           |                                  |
|-------------|-----------|----------------------------------|
| 02.10.2010  | 15.00 Uhr | Eibau – Herwigsdorf              |
| 16.10.2010  | 15.00 Uhr | Herwigsdorf – Seifhennersdorf    |
| 23.10.2010  | 15.00 Uhr | Lautitz – Herwigsdorf            |
| 30.10.2010  | 15.00 Uhr | Herwigsdorf – Großschweidnitz 2. |
| Pokalspiel: |           |                                  |
| 09.10.2010  | 13:00 Uhr | Herwigsdorf - Obercunnersdorf    |

##### E-Jugend:

- |            |           |                                 |
|------------|-----------|---------------------------------|
| 23.10.2010 | 10.00 Uhr | Herwigsdorf – Schönbach/Lawalde |
| 30.10.2010 | 10.00 Uhr | Herwigsdorf – Neugersdorf       |

##### F-Jugend:

- |            |           |                           |
|------------|-----------|---------------------------|
| 23.10.2010 | 09.00 Uhr | Neugersdorf - Herwigsdorf |
| 30.10.2010 | 09.00 Uhr | Oppach - Herwigsdorf      |



Der Vorstand des TSV Herwigsdorf bedankt sich herzlich bei allen Sponsoren und Helfern für die Unterstützung beim diesjährigen Dorffest!

Für die vielen Glückwünsche, Geschenke und Blumen anlässlich unserer

### Hochzeit

möchten wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken. Ein ganz besonderes Dankeschön an unsere lieben Eltern für ihre Unterstützung. Ein großer Dank geht an die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Bischdorf.



Linda und Thomas Dummler  
geb. Gubig

Bischdorf, im August 2010

Es ist uns ein besonderes Bedürfnis allen beherzten Helfern, die am 08.08.2010 nach dem über uns (wie auch bei vielen anderen) herein gebrochenen Hochwasser uns von morgens bis in die späten Nachmittagsstunden völlig uneigennützig bei der Beseitigung der durch die Flut verursachten Schäden behilflich waren, zu danken.

Ein besonderer Dank gilt dabei Herrn Roland Wünsche von der Fa. STL sowie der Fa. H. Kuche.

Ein weiteres ausdrückliches Dankeschön richten wir an unseren Bürgermeister Herrn Höhne, der nachdem wir eine Woche später nochmals vom Hochwasser mit heftigem Hagelschlag betroffen waren, sehr schnell dafür gesorgt hat, dass unsere Brücke wieder befahrbar wurde.

Hardy und Simone Kliese

**lx**  
Ihr Partner für schwere Stunden  
Bestattungs- und Friedhofsdienste GmbH  
Pestalozzistraße 12 • 02708 Löbau

Geschäftsleiter Manfred Israel

**Tag & Nacht ☎ 03585 490490**  
Handy 0151 54450718

Bestattungsvorsorge – eine zeitgemäße Entscheidung

**GLASEREI LANGNER**  
MEISTERBETRIEB

Bautzener Str. 14a (gegenüber Katharre) • 02718 Bernstadt a. d. E.  
☎ 0358 74 1 225 25 • Funk: 01 77 13 53 95 20

Wärmeschutzverglasungen • Sofortreparaturen • Verglasungen aller Art • Schaufensterverglasungen • Isolierverglasungen • Spiegel • Bildereinrahmungen • Aquarien- und Vitrinenbau • Bleiverglasungen • Glasschleifarbeiten • Brandschutzverglasungen • Insektenschutzfenster

GLAS 24h NOTDIENST

Öffnungszeiten: Mo und Fr 6.30 – 12.30 Uhr  
Di und Do 13.30 – 17.30 Uhr

Aus hauseigener Schlachtung  
**Hofschlachtstelle und Hofladen G. Leuteritz**  
**Inh. Silvio Grohmann**

Umgehungsstraße 9, 02708 Rosenbach  
Tel. 0 35 85 / 83 25 23, Fax 0 35 85 / 45 21 24

**Wir bieten Ihnen im Oktober:**

**Freitag, 08.10.2010** „Hausschlachtene“  
**Sonnabend, 09.10.2010** vom Schwein

**Freitag, 22.10.2010** „Hausschlachtene“  
**Sonnabend, 23.10.2010** vom Schwein

Ende Oktober bieten wir Ihnen frische Ente. Bitte bestellen.

**Neu in unserem Angebot:** Auf Wunsch und Bestellung  
übernehme ich für Sie „Hausschlachtungen“.

Ab sofort können Sie für Weihnachten frische Gänse, Enten  
und Kaninchen sowie Wildschwein und Reh (gefrostet)  
bestellen.

**Jedes Wochenende geöffnet:**

Freitag 8.00 Uhr – 17.00 Uhr  
Sonnabend 8.00 Uhr – 11.00 Uhr

**Silvio Grohmann**

**Wir laden ein zur Silvesterparty  
2010 ins „Deutsche Haus“ in  
Herwigsdorf.**

**Es erwartet Sie:**

- ein kalt / warmes Büfett
- Tanzmusik für Jung und Alt
- ein Mitternachtsimbiss mit Kaffee  
und Kuchen

**Einlass: 19:00 Uhr**

Die Karten können ab sofort im  
„Deutschen Haus“ oder unter der  
Telefonnummer 03585 / 482336  
vorbestellt werden.



Ihr Uwe Kuhnt

## DANKE

Am 07.08.2010 verloren wir innerhalb weniger Stunden unser zu Hause mit den Werten und Erinnerungen die uns lieb waren. Das hatte uns schwer getroffen und wird noch lange schwer in unserer Erinnerung verbleiben.



Die vielfältige Anteilnahme an unserem Schicksal der uns nahestehenden Menschen aus Verwandten, Freunden, Arbeitskollegen und Nachbarn hat uns unendlich gerührt.

Wir möchten uns daher ganz herzlich bei allen für Geld- und Sachspenden, praktischen Hilfen bei Beräumung, Säuberung und weiter bei der Vermittlung von Unterstützung und bei der Wohnungssuche und für jedes tröstende Wort bedanken.

Dies alles, sowie die unzähligen Hilfsangebote haben uns sehr geholfen und brachten uns ein ganz großes Stück voran und verbleiben mindestens genauso lang, jedoch in guter in Erinnerung, wie die Flut.

*Wir, Silvio, Janet und Dario Weber  
sagen Dankeschön.*

Zittau im August 2010

**Fahrzeugservice Umland**  
02347 Stralswalde  
Tel.: 035873 2496



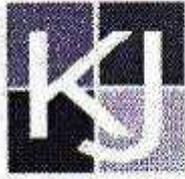
**2010**  
Gut sichtbar – auch am Tag!  
im Oktober  
ausgabe gratis!

**LICHT TEST**

**Unser Angebot im Oktober**  
**1 Komplettradwechsel +**  
**1 Autowäsche (3+)**

**15 €**

www.fa-umland.de



**KÖNIG & JUSCHIN**

**FLIESEN PLATTEN MOSAIK**

**MEISTERBETRIEB**

König & Juschin  
Thomas König

Niederhofstr. 17  
02708 Rosenbach OT Herwigsdorf  
E-Mail: [info@kj-fliesen.de](mailto:info@kj-fliesen.de)

Tel: 03585/417428  
Fax: 03585/417429  
Mobil: 0171/4436905

Sparkassen-Finanzgruppe



 **RiesterRente**

## **Geld vom Staat für Ihre geförderte Zusatzrente**

Schließen Sie die Versorgungslücke im Alter. Der Staat hilft Ihnen dabei. Bis zu 2.100 EUR pro Jahr sind als Förderung zu holen.

Nehmen Sie Ihre Zukunft in die eigene Hand und vereinbaren Sie einen Termin!

Individuelle Beratung gibt's in Ihrer Sparkasse.

 **Sparkasse**  
Oberlausitz-Niederschlesien

 **Sparkassen  
Versicherung**  
Sachsen

# Tag der offenen Tür am Beruflichen Schulzentrum Zittau



Das Berufliche Schulzentrum Zittau lädt Euch und Eure Eltern zum „Tag der offenen Tür“ ein.

Was haben wir zu bieten?

Lehrer und Schüler stellen die verschiedenen Ausbildungsrichtungen unserer Schule vor und haben für jeden ein offenes Ohr! Typische Tätigkeiten der Ausbildungsgänge können unter fachlicher Anleitung getestet werden.

Wir bieten an:

- Duale Berufsausbildung im Bereich Wirtschaft und Verwaltung (Büroberufe)
- Duale Berufsausbildung im Bereich Gastronomie (Berufe im Servicebereich)
- Duale Berufsausbildung im Bereich Technik (Farbe, Metall, Kfz)

sowie ...

## **... für Realschüler:**

- Fachoberschule (in den Fachrichtungen Technik und Wirtschaft)
- Berufsfachschule:
  - \* Fahrzeugtechnik
  - \* Staatl. gepr. Gestaltungstechnischer Assistent - Grafik

## **... für Hauptschüler:**

- Berufsfachschule: Sozialassistent/in
- Berufsvorbereitende Maßnahmen

## **... für Absolventen einer Berufsausbildung**

- einjährige Fachoberschule (in den Fachrichtungen Technik und Wirtschaft)

**für alle Interessenten am 12. November 2010 von 15:00 bis 19:00 Uhr**

**im Schulteil Schillerstraße 5 a**

**Kommt vorbei – es lohnt sich!**

**ACHTUNG:** Aufgrund des zur Zeit stattfindenden Schulumbaus findet diesmal unser „Tag der offenen Tür“ nur im Schulteil Schillerstraße 5 a in Zittau statt.

## Informationen der Kirchgemeinde Bischdorf-Herwigsdorf

**Jahreslosung 2010:** Jesus Christus spricht: Euer Herz erschrecke nicht!  
Glaubt an Gott und glaubt an mich! (Johannes 14,1)

**Monatsspruch Oktober:** Siehe, ich habe vor dir eine Tür aufgetan und niemand kann sie zuschließen. (Offb. 3,8)

**Wir laden herzlich ein**

– zu den Gottesdiensten: OT Bischdorf

OT Herwigsdorf

02.10., (Samstag), 19.00 Uhr – Ökumenischer Gottesdienst in der Nikolaikirche Löbau

03.10., 18. So.n. Trinitatis 19.00 Uhr – Abendgottesdienst in Bischdorf (Pfrn. Baudach)

10.10., 19. So. n. Trinitatis 10.00 Uhr in Herwigsdorf (Sup. Rudolph) (mit Hlg. Abendmahl)

17.10., 20. So. n. Trinitatis 14.00 Uhr in Herwigsdorf (Pfr. Höhne) (mit Taufe und Kinderbetreuung)

24.10., 21. So. n. Trinitatis 10.00 Uhr in Bischdorf (Pfr. Krohn) (mit Hlg. Abendmahl und Kindergottesdienst)

31.10., Reformationsfest und Kirmes in Bischdorf

10.00 Uhr in der Bischdorfer Kirche mit anschließendem Kirchenkaffee  
und Kirmeskuchenessen (mit Singkreis und Kinderbetreuung)



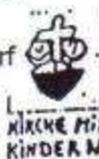
07.11., Drittlezter So. des Kirchenjahres 10.00 Uhr in Herwigsdorf (Sup. Rudolph)  
(mit Hlg. Abendmahl und Kindergottesdienst)

**- zu den Kreisen:**

**Kindergottesdienst/Kinderbetreuung:** 17.10., 10.00 Uhr Herwigsdorf / 24.+31.10., 10.00 Uhr Bischdorf

**Kindergottesdienst-Vorbereitungskreis:** 14.10., 20.00 Uhr bei Familie Otte in Herwigsdorf

**Kirchturmspatzen:** Sonnabend, 16. + 23.10. (Vorschulkinder)/ 30.10. (Krippenspielkinder) – 10.15 Uhr in Bischdorf



**Krippenspiel – Projekttag:** Freitag, 15.10.

Alle Kinder 1. - 6. Schuljahr sind dazu herzlich von 10 – 16 Uhr in das Pfarrhaus Bischdorf eingeladen.

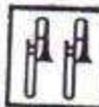
**Singkreis:** montags, 19.30 – 20.30 Uhr im Pfarrhaus Bischdorf (außer am 4. + 11.10.)

**Posaunenchor im Herwigsdorfer Pfarrhaus:** dienstags, 19.00 Uhr (außer am 4. + 11.10.)



**Junge Gemeinde in Bischdorf:** donnerstags, 19.00 Uhr

**Jugendgottesdienst:** Freitag, 1. Oktober, 19.00 Uhr Kirche Strahwalde



**„Eltern-Kinder-Krabbelkreis“:**

Für Mütter oder Väter mit kleinen Kindern **jeden 2. und 4. Donnerstag (14.+ 28.10.)**,  
von 9.00 – ca. 10.30 Uhr, Pfarrhaus Bischdorf

**KRABELGRUPPE**

**Mütterkreis:** Mittwoch, 20.10., 19.00 Uhr, Pfarrhaus Herwigsdorf-„Umgang mit Aggressionen bei Kindern“

An diesem Abend wird eine Dipl. Psychologin zu Gast sein.

Auch Väter, Großeltern, Pädagogen oder andere Interessierte sind sehr herzlich eingeladen.

**Fraudienst/Seniorenkreis (Frauen und Männer):** Dienstag, 19.10., 14.00 Uhr im Pfarrhaus Herwigsdorf

Die Bischdorfer können mit dem Auto abgeholt werden. Bitte rufen Sie vorher im Pfarramt an.

**Kirchenvorstand:** Rüsttage im Kloster Ostritz am 22.10. (abends) + am 23.10.

**Konzert mit dem Liedermacher Clemens Bittlinger:** Freitag, 1. Oktober, 19.30 Uhr Kirche Lawalde

**Sprechzeit des Pfarrers:** dienstags (außer 5.10.), 17.30 – 18.30 Uhr od. n. Vereinbarung (Tel.:03585/481401)

**Ortsabwesenheit des Pfarrers:** 3.10.- 11.10. (Urlaub und Rüstzeit)

Die Kasualvertretung wird über das Pfarramt Löbau (03585/4704-0) organisiert. Bei allen Trauerfällen wenden Sie sich bitte an die Ansprechpartnerin vor Ort: **Bischdorf+Herwigsdorf:** A. Koschmieder-Dittrich, Oberhof 13, Tel.: 03585 481889



**Hochwasser 2010 – So können wir helfen:**

für Betroffene in der Region Löbau – Zittau

Diakonie Löbau/Zittau

Kassenverwaltung Bautzen

Konto-Nr.: 108 120 940 BLZ: 85095164 (LKG Sachsen)

Kennwort: Fluthilfe Löbau / Zittau

für Betroffene in Polen / Tschechien

Diakonie Sachsen / DKH

Konto-Nr.: 100 100 100 BLZ: 85095164 (LKG Sachsen)

Kennwort: Fluthilfe Polen / Tschechien 2010

Einen von Güte und Freude begleiteten Herbstmonat Oktober unter Gottes Segen wünscht Ihnen

zusammen mit dem Kirchenvorstand und den Mitarbeiterinnen

Ihr Pfarrer Andreas Höhne